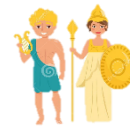


V. 7-11: Zwei Gottheiten helfen!



Cui placeas,

inquire tamen!

Non incola montis,

non ego pastor sum

non hic armenta gregesque

horridus observo.

Nescis,

temeraria,

nescis,

quem fugias,

ideoque fugis.

Mihi Delphica tellus

et Claros

et Tenedos

Patareaque regia servit.

V.7: cui? = wem?

inquirere = fragen

incola (m.) = der Einwohner, Bewohner

V.8: armentum, i = die Rinderherde; grex, gis = die Schafsherde

V.9: horridus, a, um = ungebildet [hier prädikativ zu übersetzen: „als ein...“]

temeraria = du Unbesonnene

fugere + Akk. = fliehen vor jmd.;

ideo (Adv.) = deswegen, deshalb

Delphicus = von Delphi

Claros = die Stadt Claros

Tenedos = die Insel Tenedos

Patarea regia, ae = das Königshaus Pataras